Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1988)

Rubrik: Résultats financiers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Résultats financiers

La reddition des comptes de 1988 est fondée sur le mandat de prestations 1987. Le compte de résultats d'entreprise fait apparaître toutes les charges et tous les produits bruts de l'entreprise, y compris ceux de l'infrastructure. Le compte de résultats de l'infrastructure, qui en constitue un sous-ensemble, porte sur toutes les dépenses pour l'infrastructure ainsi que sur leur couverture par la Confédération et les CFF.

Les produits s'inscrivant à 4798,1 MFr et les charges à 4755,9 MFr, le compte de résultats d'entreprise se solde par un excédent de produits de 42,2 MFr. Ce montant comprend une contribution des CFF à l'infrastructure de 135 MFr; la part des dépenses d'infrastructure supportées par les CFF est donc supérieure de 13,5 MFr (+11,1%) aux prévisions.

Comparativement aux chiffres de l'année précédente et à ceux du budget, le compte de résultats d'entreprise se présente comme il suit.

	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Produits					
Trafic voyageurs	1 262,3	1 274,0	1 285,8	+ 23,5	+ 1,9
Trafic marchandises	1 152,4	1 176,3	1 179,3	+ 26,9	+ 2,3
Indemnité	510,0	536,0	547,9	+ 37,9	+ 7,4
Produits de transport	2 924,7	2 986,3	3 013,0	+ 88,3	+ 3,0
Produits accessoires	511,5	498,9	535,1	+ 23,6	+ 4,6
Prestations propres pour le compte des investissements	196,8	181,0	216,5	+ 19.7	+ 10,0
Prestations pour ordres de magasin	124.5	123.0	115.8	+ 19,7 - 8.7	-7.0
Prestations pour le CRI ¹	794.5	826,0	883,2	+ 88,7	+ 11,2
Autres produits	39,4	40,7	34,5	- 4,9	- 12,4
Total	4 591,4	4 655,9	4 798,1	+206,7	+ 4,5
Charges					
Charges de personnel	2 523,2	2 628,8	2 644.9	+121,7	+ 4,8
Dépenses de choses	986,7	1 037,6	1 058,3	+ 71,6	+ 7,3
Amortissements	523,1	529,6	541,3	+ 18,2	+ 3,5
Intérêts	242,5	265,9	255,5	+ 13,0	+ 5,4
Gros entretien résultant d'ordres	00.0	05.0	00.4		. 45.0
d'investissement Contribution versée à la Confédération	66,0	65,0	96,1	+ 30,1	+ 45,6
pour l'infrastructure	218,5	121.5	135,0	- 83,5	- 38,2
Autres charges	8,1	7,5	24,8	+ 16,7	+206,2
Total	4 568,1	4 655,9	4 755,9	+187,8	+ 4,1
Déficit	_	_	_		
Excédent de produits	23,3	_	42,2	+ 18,9	+ 81,1
¹ Compte de résultats de l'infrastructure					

Le total des produits, 4798,1 MFr, est supérieur de 206,7 MFr (4,5%) au compte de 1987. Le budget a été dépassé de 142,2 MFr (3,1%). A l'exception des prestations pour ordres de magasin et du poste «Autres produits», tous les produits ont augmenté d'une année à l'autre et ont dépassé les prévisions. Les produits de transport, qui comprennent aussi l'indemnité compensatrice, s'élèvent à 3013 MFr, soit 62,8% de l'ensemble des produits.

Les charges ont progressé dans l'ensemble de 187,8 MFr (4,1%) pour s'établir à 4755,9 MFr. Les deux tiers environ de l'accroissement découlent des charges de personnel, qui, avec 2644,9 MFr, représentent 55,6% de l'ensemble des charges. La nette augmentation du poste «Autres charges» par rapport à 1987 est due à la réserve constituée pour la compensation d'arriérés de jours de repos. Pour les dépenses d'infrastructure, les CFF ont versé une contribution de 135 MFr au lieu des 121,5 budgétisés. De plus, il a été possible de réaliser un excédent de recettes de 42,2 MFr, qui sera versé à la réserve destinée à la couverture de futurs déficits.

Les versements de la Confédération, qui comprennent les prestations pour l'infrastructure (748 MFr), l'indemnité compensatrice pour le trafic voyageurs régional (514 MFr) et le ferroutage (34 MFr), l'indemnité pour les facilités tarifaires (59 MFr) et la contribution au transport d'automobiles accompagnées au Simplon (1 MFr), se sont élevés à 1356 MFr (+18,7%).

Produits

Produits de transport	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Trafic voyageurs	1 262,3	1 274,0	1 285,8	+ 23,5	+ 1,9
Transport de voyageurs Bagages Automobiles accompagnées	1 234,6 22,5 5,2	1 245,0 24,0 5,0	1 256,9 23,1 5,8	+ 22,3 + 0,6 + 0,6	+ 1,8 + 2,7 + 11,5
Trafic marchandises	1 152,4	1 176,3	1 179,3	+ 26,9	+ 2,3
Cargo Rail Cargo Combi Cargo Domicile Prestations spéciales Entrepôts Poste	774,6 59,6 158,6 41,7 12,2 105,7	784,1 63,6 170,8 35,0 12,8 110,0	802,0 61,4 160,7 35,2 14,2 105,8	+ 27,4 + 1,8 + 2,1 - 6,5 + 2,0 + 0,1	+ 3,5 + 3,0 + 1,3 - 15,6 + 16,4 + 0,1
	2 414,7	2 450,3	2 465,1	+ 50,4	+ 2,1
Indemnité	510,0	536,0	547,9	+ 37,9	+ 7,4
Trafic voyageurs régional Ferroutage	495,0 15,0	514,0 22,0	514,0 33,9	+ 19,0 + 18,9	+ 3,8 +126,0
Total	2 924,7	2 986,3	3 013,0	+ 88,3	+ 3,0

Les chiffres relatifs au volume des transports sont commentés en détail dans la partie «Marketing et production».

Conformément aux principes du mandat de prestations 1987, la Confédération a versé 547,9 MFr à titre d'indemnité compensatrice pour le trafic voyageurs régional et le ferroutage. Ce montant comprend aussi 11,9 MFr pour les prestations supplémentaires demandées par la Confédération ainsi que pour la réduction de 50 francs par envoi ferrouté, décidée pour des raisons politiques.

Produits accessoires	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/8 MFr	%
Prestations d'exploitation pour tiers	119,6	114,9	117,1	- 2,5	- 2,1
Service commun Service des trains et de la traction Autres	96,2 14,2 9,2	88,9 14,3 11,7	90,4 16,4 10,3	- 5,8 + 2,2 + 1,1	- 6,0 + 15,5 + 12,0
Prestations de service pour tiers	14,8	15,0	21,1	+ 6,3	+ 42,6
Agence CNA, tenues de comptes Autres	5,6 9,2	5,5 9,5	5,3 15,8	- 0,3 + 6,6	- 5,4 + 71,7
Livraisons et autres prestations pour des tiers	68,4	64,9	75,2	+ 6,8	+ 9,9
Fermages et locations	164,8	165,0	177,4	+ 12,6	+ 7,6
Locations forfaitaires Dom ¹ Locations basées sur le chiffre d'affaires	41,1	42,2	49,3	+ 8,2	+ 20,0
Dom ¹ Autres locations Dom ¹ Véhicules Diverses locations	83,4 6,2 29,7 4,4	81,2 6,7 28,1 6,8	85,9 8,5 27,6 6,1	+ 2,5 + 2,3 - 2,1 + 1,7	+ 3,0 + 37,1 - 7,1 + 38,6
Ventes d'énergie	75,6	74,2	62,6	- 13,0	- 17,2
Ventes d'imprimés	6,0	5,3	5,5	- 0,5	- 8,3
Divers produits	62,3	59,6	76,2	+ 13,9	+ 22,3
Provisions Change Taxes Intérêts actifs et divers produits financiers	10,6 17,3 3,5 3,6	11,0 17,0 3,4 4,0	13,4 19,0 3,1 3,2	+ 2,8 + 1,7 - 0,4 - 0,4	+ 26,4 + 9,8 - 11,4 - 11,1
Produits résultant de sorties d'immobilisations Participations aux frais, contributions	2,8	3,4	6,1	+ 3,3	+117,9
et autres	24,5	20,8	31,4	+ 6,9	+ 28,2
Total	511,5	498,9	535,1	+ 23,6	+ 4,6
¹ Dom = Domaine					

Par rapport à l'année précédente, les produits accessoires ont pu être accrus de 23,6 MFr (4,6%). Avec 13,9 MFr, le poste «Divers produits» présente la plus forte augmentation, notamment en raison de la progression des provisions, des produits résultant de sorties d'immobilisations et des participations et contributions. Grâce aux efforts ciblés, il a été possible de relever considérablement les produits des fermages et locations. De l'accroissement de 12,6 MFr toutefois, 4,7 MFr résultent de produits procurés par les biens-fonds acquis à titre prévisionnel, montant qui figurait jusqu'ici au chapitre des produits hors exploitation et extraordinaires. En revanche, les produits procurés par les ventes d'énergie et par les prestations d'exploitation pour tiers ont reculé, en raison de la baisse des prix dans le secteur de l'énergie et de la diminution des décomptes de travaux du service commun ayant des incidences financières pour les réseaux partenaires.

Autres postes de produits	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Prestations propres pour le compte des investissements Prestations pour ordres de magasin Prestations pour le CRI Produits hors exploitation et extraordinaires	196,8 124,5 794,5	181,0 123,0 826,0 40,7	216,5 115,8 883,2 34,5	+ 19,7 - 8,7 + 88,7 - 4,9	+ 10,0 - 7,0 + 11,2 - 12,4

L'accroissement des prestations propres pour le compte des investissements résulte de la progression du volume des investissements, cela en dépit du fait que la proportion des prestations propres par rapport à l'ensemble des dépenses d'investissement s'est rétractée de 16,7% (en 1987) à 14,3% (en 1988).

Les produits procurés par les prestations pour ordres de magasin ont diminué de 8,7 MFr (7%) d'une année à l'autre.

Le montant le plus élevé de ce groupe de produits est celui des prestations des CFF pour le compte de résultats de l'infrastructure. S'inscrivant à 883,2 MFr, elles dépassent de 11,2% le résultat de 1987. Pour le détail, voir sous «Compte de résultats de l'infrastructure».

Les produits hors exploitation et extraordinaires comprennent en particulier, outre les produits uniques ou imputables à une autre période comptable, les gains sur les cours du change (10,2 MFr), les produits de participations (11 MFr) et les intérêts sur les prêts et les valeurs (7,7 MFr). Les produits des biens-fonds acquis à titre prévisionnel figurent désormais dans les produits accessoires (fermages et locations).

Charges

Charges de personnel	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Traitements	1 813,6	1 875,7	1 876,7	+ 63,1	+ 3,5
Traitements, allocation de renchérissement comprise Autres éléments des traitements A déduire: participations de tiers	1 833,5 5,4 -25,3	1 894,6 6,9 -25,8	1 874,4 29,4 -27,1	+ 40,9 + 24,0 + 1,8	+ 2,2 + 444,4 + 7,1
Allocations et indemnités	238,2	243,8	241,0	+ 2,8	+ 1,2
Indemnités de résidence et allocations de séjour à l'étranger Allocations pour enfants Gratifications pour ancienneté de service Indemnités pour service du dimanche Indemnités pour horaire de service irrégulier Indemnités pour service de nuit	96,8 36,7 11,9 28,3 6,3 50,4	99,0 38,2 12,2 28,8 6,5 51,9	99,0 37,0 11,1 28,9 6,3 51,2	+ 2,2 + 0,3 - 0,8 + 0,6 + 0,8	+ 2,3 + 0,8 - 6,7 + 2,1 + 1,6
Autres	7,8	7,2	7,5	- 0,3	- 3,8
Contributions aux assurances du personnel	244,5	260,7	279,5	+ 35,0	+ 14,3
Caisse de pensions et de secours AVS/AI/APG/AC Assurance-accidents Autres A déduire: participation du personnel	98,0 104,0 49,8 1,7	108,6 109,4 51,7 0,4	128,4 108,4 51,4 0,5	+ 30,4 + 4,4 + 1,6 - 1,2	+ 31,0 + 4,2 + 3,2 - 70,6
à l'assurance ANP	-9,0	-9,4	-9,2	+ 0,2	+ 2,2

Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)	226,9	248,6	247,7	+ 20,8	+ 9,2
Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique CPS Amortissement de la charge	104,1	119,8	121,1	+ 17,0	+ 16,3
supplémentaire grevant la réserve mathématique CPS et allocation de renchérissement sur les rentes supplémentaires	122,8	128,8	126,6	+ 3,8	+ 3,1
Total	2 523,2	2 628,8	2 644,9	+121,7	+ 4,8

L'augmentation des charges de personnel de 121,7 MFr (4,8%) d'une année à l'autre est due pour l'essentiel aux raisons que voici.

		<u>MFr</u>
Variation de l'effectif (personnel permanent –179, personnel en formation +326, auxiliaires +15) Compensation du renchérissement, personnel actif et	-	1,5
bénéficiaires de rentes Allocation d'automne 1988	+	52,2 23,0
Caisse de pensions et de secours - Révision des statuts, incorporation de l'allocation de renchérissement et de 1000 francs de plus d'allocation	T	23,0
de résidence au 1er janvier 1988 – Cotisations uniques – Rachats	+	26,5 20,3 1,1
Divers	+	0,1

Depuis le 1er janvier 1988, l'allocation de renchérissement est incorporée chaque année dans les montants déterminants. Le traitement n'est plus subdivisé en salaire de base et allocation de renchérissement, mais constitue un montant unique.

En 1987, une allocation de renchérissement de 24,5% avait été versée sur les traitements stabilisés le 1er janvier 1982 à un indice des prix à la consommation de 87,5 points (100 en décembre 1987); cela compensait le renchérissement jusqu'à un indice de 108,9 points. Au 1er janvier 1988, le renchérissement a été compensé jusqu'à 111,1 points, ce qui se traduit par une augmentation de 2% par rapport au compte de 1987. En moyenne annuelle, l'indice des prix à la consommation s'est élevé en 1988 à 111,8 points.

Sur la base de l'arrêté fédéral du 23 juin 1988, une allocation unique extraordinaire (allocation d'automne) de 600 francs a été versée au personnel (personnel en apprentissage 200 francs), ce qui a entraîné une dépense de 23 MFr.

Par rapport au compte de 1987, l'accroissement des charges pour la Caisse de pensions et de secours résulte pour l'essentiel des mesures ciaprès, entrées en vigueur le 1er janvier 1988.

- Révision des statuts de la Caisse de pensions et de secours
- Incorporation de l'allocation de renchérissement
- Incorporation d'une nouvelle tranche de 1000 francs de l'allocation de résidence dans le gain assuré

Le relèvement des gains assurés et de la contribution des CFF à la CPS de 7 à 7,5% s'est répercuté aussi bien sur les contributions périodiques que sur les intérêts, suite à l'accroissement du déficit technique de la réserve mathématique.

Sous «Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique de la CPS» figurent des annuités d'amortissement de 126,6 MFr dans l'ensemble pour les charges supplémentaires, résultant de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes, qui grèvent la réserve mathématique de la CPS. Il s'agit de tranches de 28,7 MFr (incorporation de 1977), 14 MFr (1980), 16,4 MFr (1982), 46,6 MFr (1984), 5 MFr (1985), 9,1 MFr (1986), et 6,8 MFr (1988). Le montant restant à amortir s'établit à 596,9 MFr à fin 1988.

Grâce à un effectif inférieur de 572 personnes comparativement aux prévisions, les chiffres inscrits au budget n'ont été dépassés que de 16,1 MFr (0,6%), ce malgré l'allocation de renchérissement plus élevée, malgré l'allocation d'automne et malgré des cotisations uniques à la CPS plus élevées. Le sous-effectif a entraîné des heures supplémentaires, pour la compensation desquelles 18 MFr ont été mis en réserve. Ils figurent sous «Autres charges» (détails voir page 46).

Dépenses de choses	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Matières	320,4	342,0	326,4	+ 6,0	+ 1,9
Prestations de tiers pour entretien	127,5	134,4	168,5	+ 41,0	+ 32,2
Prestations d'exploitation et de vente par des tiers	144,9	156,0	157,2	+ 12,3	+ 8,5
Prestations d'exploitation Renforts de personnel Provisions	81,0 36,1 27,8	90,2 35,6 30,2	85,9 42,9 28,4	+ 4,9 + 6,8 + 0,6	+ 6,0 + 18,8 + 2,2
Fermages et locations	46,3	43,9	47,6	+ 1,3	+ 2,8
Bien-fonds Véhicules Autres	7,5 31,4 7,4	7,7 29,0 7,2	8,3 32,1 7,2	+ 0,8 + 0,7 - 0,2	+ 10,7 + 2,2 - 2,7
Energie fournie par des tiers	188,5	195,8	185,8	- 2,7	- 1,4
Courant de traction Autre	155,8 32,7	161,2 34,6	152,2 33,6	- 3,6 + 0,9	- 2,3 + 2,8
Assurances et dommages-intérêts	16,7	14,8	23,3	+ 6,6	+ 39,5
Indemnités pour voyages de service et remboursements de débours au personnel	35,9	34,5	36,4	+ 0,5	+ 1,4
Indemnités pour voyages de service Indemnités journalières et	13,8	12,4	14,2	+ 0,4	+ 2,9
en cas d'absence Autres remboursements	20,5 1,6	20,5 1,6	20,6 1,6	+ 0,1	+ 0,5
Honoraires	23,3	27,4	27,7	+ 4,4	+ 18,9
Diverses prestations de tiers	83,2	88,8	85,4	+ 2,2	+ 2,6
Impôts, taxes et droits Frets, frais bancaires, taxes postales	18,5	20,8	20,3	+ 1,8	+ 9,7
et téléphoniques Imprimés, annonces Contributions et indemnités	9,2 27,6 15,8	9,1 26,4 16,8	8,2 26,7 15,8	- 1,0 - 0,9 -	- 10,9 - 3,3 -
Autres	12,1	15,7	14,4	+ 2,3	+ 19,0
Total	986,7	1 037,6	1 058,3	+ 71,6	+ 7,3

D'une année à l'autre, les dépenses de choses se sont accrues de 71,6 MFr (7,3%). La progression est dès lors sensiblement supérieure au renchérissement. Les coûts résultant des intempéries de 1987 et l'entretien croissant nécessité par les installations et l'augmentation des prestations ont fait s'amplifier les prestations de tiers pour entretien de 41 MFr (32,2%) et les renforts de personnel de 6,8 MFr (18,8%).

Un nouveau contrat avec la CNA, l'augmentation des dommages mettant en cause la responsabilité civile et l'imputation des rentes complémentaires au chapitre des dépenses de choses ont causé une augmentation de 6,6 MFr (39,5%) du poste «Assurances et dommages-intérêts». La pénurie de personnel et les nombreux projets d'investissement forcent l'entreprise à adjuger de manière accrue des mandats d'étude à des tiers, ce qui a entraîné une progression des honoraires de 4,4 MFr (18,9%).

Le dépassement du budget, relativement faible dans l'ensemble (20,7 MFr), est dû principalement à l'entretien.

Amortissements	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Amortissements des immobilisations Amortissements des fonds de roulement	520,9 2,2	528,0 1,6	538,6 2,7	+ 17,7 + 0,5	+ 3,4 + 22,7
Total	523,1	529,6	541,3	+ 18,2	+ 3,5

Les amortissements des immobilisations correspondent à 3,4% (taux moyen) de la valeur d'établissement ou d'acquisition des immeubles, installations et véhicules. Ils se répartissent comme il suit.

276,4 MFr (à la charge du CRI: 251,3 MFr) Installations ferroviaires Usines électriques et ateliers 41,1 MFr (à la charge du CRI: 9,1 MFr) 221,1 MFr Véhicules

L'augmentation des amortissements, de 18,2 MFr, résulte du volume accru des immobilisations.

Les amortissements des fonds de roulement comprennent ceux du matériel et ceux des créances irrécouvrables.

Intérêts	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Intérêts des engagements à long terme	195,6	218,6	202,8	+ 7,2	+ 3,7
Prêts de la Confédération Bons de dépôt de la CPS Autres prêts	63,6 130,4 1,6	81,6 136,4 0,6	63,6 138,4 0,8	+ 8,0 - 0,8	+ 6,1 - 50,0
Intérêts des engagements à court terme	46,9	47,3	52,7	+ 5,8	+ 12,4
Total	242,5	265,9	255,5	+ 13,0	+ 5,4

Comparativement à 1987, les intérêts des engagements à long terme s'accroissent de 7,2 MFr. La variation est due, d'une part, à un emprunt de 200 MFr contracté à la Caisse de pensions et de secours sous forme de bons de dépôt et, d'autre part, à la réduction des autres prêts à fin 1987. Les intérêts des engagements à court terme progressent de 5,8 MFr, étant donné que le compte courant de l'administration fédérale des finances a été mis à plus forte contribution.

Autres postes de charges	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Gros entretien résultant d'ordres d'investissements Contribution versée à la Confédération	66,0	65,0	96,1	+ 30,1	+ 45,6
pour l'infrastructure Autres	218,5 8,1	121,5 7,5	135,0 24,8	- 83,5 + 16,7	- 38,2 +206,2

Le gros entretien résultant d'ordres d'investissements inclut notamment les dépenses non actives auxquelles donnent lieu les ouvrages achevés. La forte augmentation comparativement au compte de 1987 et au budget de 1988 (30 MFr environ) est due au nombre important de travaux décomptés.

Leur contribution pour l'infrastructure s'élevant à 135 MFr, les CFF assument en 1988 une part des charges d'infrastructure supérieure de 13,5 MFr (11,1%) aux prévisions. Ils n'ont ainsi pas dû tirer parti de la possibilité que leur offre l'Ordonnance sur les CFF de déduire l'allocation de renchérissement non prévue au budget et l'allocation d'automne décidée après coup, soit 12,5 et 23 MFr respectivement.

La forte augmentation des autres postes de charges par rapport au compte de 1987 (16,7 MFr) et par rapport au budget (17,3 MFr) est due à la réserve de 18 MFr constituée pour la compensation d'arriérés de jours de repos.

l'infrastructure

Compte de résultats de Aux termes du mandat de prestations 1987, la Confédération porte la responsabilité financière pour la construction et l'entretien de l'infrastructure. Les dépenses nécessaires à cet effet et leur couverture doivent être présentées en conformité des dispositions de l'art. 15, 2e al., de la LF sur les CFF.

Charges	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Amortissements Intérêts Entretien ordinaire Gros entretien résultant d'ordres	253,7 138,7 349,3	261,0 161,0 340,0	260,4 151,0 389,7	+ 6,7 + 12,3 + 40,4	+ 2,6 + 8,9 + 11,6
d'investissements	52,8	64,0	82,1	+ 29,3	+ 55,5
Total	794,5	826,0	883,2	+ 88,7	+ 11,2

L'infrastructure comprend tous les équipements et installations fixes qui ont un rapport direct avec la construction, l'exploitation et l'entretien des voies de communication. N'en font pas partie les installations et équipements des usines électriques et des centrales convertitrices, les lignes de transport et les ateliers principaux de l'entretien des véhicules.

Les amortissements sont calculés directement sur la base des données du compte des immobilisations et des amortissements. La base du calcul des intérêts est constituée par la part des fonds de tiers consacrés aux investissements dans le secteur de l'infrastructure. L'entretien ordinaire ressort des ordres d'entretien tels qu'ils figurent dans le système comptable interne, et le gros entretien résultant d'ordres d'investissements correspond à la part non active des objets achevés dans le domaine de l'infrastructure. L'ensemble des charges, s'élevant à 883,2 MFr, excède de 88,7 MFr (11,2%) le chiffre du compte de 1987. Tous les postes contribuent, dans une mesure variable, à ce résultat.

Alors que les amortissements et les intérêts sont légèrement inférieurs aux chiffres budgétisés, les dépenses d'entretien sont nettement plus élevées. Pour ce qui est de l'entretien ordinaire, cela est dû notamment aux suites des intempéries de 1987; en raison du grand nombre d'objets décomptés, le gros entretien résultant d'ordres d'investissements a plus fortement progressé que prévu.

Produits	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Contribution des CFF Prestations de la Confédération	218,5 576,0	121,5 704,5	135,0 748,2	- 83,5 +172,2	- 38,2 + 29,9
Total	794,5	826,0	883,2	+ 88,7	+ 11,2

La contribution des CFF à l'infrastructure avait été fixée dans le cadre du budget à 121,5 MFr. Eu égard au bon résultat et à l'accroissement des dépenses d'infrastructure dû à l'aménagement et à la modernisation des installations, les CFF prennent à leur charge 13,5 MFr de plus, ce qui porte leur contribution à 135 MFr. Les prestations de la Confédération pour l'infrastructure augmentent tant par rapport à l'année précédente que par rapport au budget.

Les dépenses d'investissements s'élèvent à 1509 MFr, dont 1319,8 à la charge des CFF, et dépassent de 331,5 MFr (28,2%) celles de 1987. Le budget est ainsi dépassé de 28,2 MFr (1,9%).

Compte des investissements Aperçu

Le financement de ces 1509 MFr se répartit ainsi.

Amortissements Gros entretien	538,6 MFr 96,1 MFr	42,1%
Contributions de tiers	189,2 MFr	12,5%
Fonds d'emprunt	685,1 MFr	45,4%

Les dépenses annuelles contiennent une tranche de 169 MFr du programme décidé en 1985, destiné à accroître l'attractivité du trafic voyageurs.

Ventilé selon les charges et les produits par nature, le compte des investissements comprend l'ensemble des charges brutes mises en compte durant l'exercice. Il se présente comme il suit.

Nature des produits et des charges

	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Charges Dépences de choses	980,7	1 329,8	1 292,5	+311,8	+ 31,8
Matières Prestations de tiers pour construction Honoraires Autres prestations de tiers Prestations propres Réduction forfaitaire	190,2 671,0 58,6 60,9 196,8	261,4 920,9 74,7 72,8 181,0 -30,0	211,3 919,7 85,5 76,0 216,5	+ 21,1 +248,7 + 26,9 + 15,1 + 19,7	+ 11,1 + 37,1 + 45,9 + 24,8 + 10,0
Total	1 177,5	1 480,8	1 509,0	+331,5	+ 28,2
Produits Investissements à la charge des CFF Contributions de tiers Divers produits Réduction forfaitaire	1 022,1 149,7 5,7	1 325,0 179,9 5,9 -30,0	1 319,8 184,4 4,8	+297,7 + 34,7 - 0,9 -	+ 29,1 + 23,2 - 15,8
Total	1 177,5	1 480,8	1 509,0	+331,5	+ 28,2

D'une année à l'autre, les contributions de tiers ont progressé de 34,7 MFr (23,2%), l'écart par rapport au budget étant de 4,5 MFr (2,5%). La contribution du canton de Zurich à la construction du RER s'est élevée à 96,4 MFr (100 MFr en 1987), soit 52,3% de l'ensemble des contributions de tiers.

Compte des investissements par groupes d'immobilisations	Compte 87 MFr	Budget 88 MFr	Compte 88 MFr	Différence 87/88 MFr	%
Immeubles et installations	955,6	1 129,8	1 147,6	+192,0	+ 20,1
Installations ferroviaires Usines électriques Ateliers	885,7 61,5 8,4	1 054,8* 65,0 10,0	1 055,3 82,9 9,4	+169,6 + 21,4 + 1,0	+ 19,1 + 34,8 + 11,9
Véhicules	221,9	351,0	361,4	+139,5	+ 62,9
Véhicules moteurs Voitures Wagons	134,3 60,2 27,4	191,8 120,1 39,1	200,8 126,9 33,7	+ 66,5 + 66,7 + 6,3	+ 49,5 +110,8 + 23,0
Total	1 177,5	1 480,8	1 509,0	+331,5	+ 28,2
* Réduction forfaitaire de 30 MFr prise en	compte.				

Les dépenses relatives aux installations ferroviaires ont légèrement dépassé les prévisions (0,5 MFr).

Les 1055,3 MFr investis furent affectés aux travaux suivants.

-	338,5 MFr	à la transformation et à l'extension de gares et de bâti- ments de service
	197,3 MFr 241,7 MFr	au renouvellement de voies et de branchements à la construction de nouvelles lignes et au doublement de voies (dont ligne du Grauholz 54,7 MFr, ligne de l'aéroport de Genève 5,2 MFr, seconde voie Zoug—Cham 12,5 MFr, RER de Zurich 108,1 MFr, seconde double voie Zurich HB—Zurich Altstetten 18,5 MFr et îlots à double voie dans le district de Knonau 27,3 MFr)
-	115,1 MFr	au perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie
_	63,0 MFr	à l'achat de mobilier, de machines et d'ustensiles
_		au renouvellement de caténaires
_		à la modernisation de croisements rail-route
-		à de petits travaux de complétement et de renouvellement ainsi qu'à d'autres travaux
_	10.6 MFr	à l'acquisition de biens-fonds sans affectation définitive

Au chapitre des usines électriques, les dépenses excèdent le budget de 17,9 MFr en raison du progrès des travaux. Inversement, dans le domaine des ateliers, les retards ont entraîné une dépense en moins de 0,6 MFr.

En raison d'écarts par rapport aux programmes d'acquisition et de livraison, les dépenses pour les nouveaux véhicules sont supérieures de 10,4 MFr aux prévisions, ce qui se traduit aussi par des dépenses en plus et en moins dans les différentes catégories de véhicules. L'on a investi 129,2 MFr pour l'achat de 80 rames réversibles et 63,4 MFr pour l'achat de voitures unifiées IV.

Actif	Compte	Compte	Différence
	1987	1988	1987/1988
	MFr	MFr	MFr
Immobilisations Fonds de roulement Actifs transitoires Charge à amortir (CPS) Solde passif	8 875,6	9 580,1	+ 704,5
	1 494,7	1 726,2	+ 231,5
	72,3	100,9	+ 28,6
	633,4	596,9	- 36,5
Total	11 076,0	12 004,1	+ 928,1
Passif Fonds propres Fonds de tiers	3 000,0	3 000,0	-
	7 918,1	8 731,5	+ 813,4
Engagements à long terme Engagements à court terme Engagements cumulés de la CPS Passifs transitoires Réserve pour la couverture de futurs déficits	5 031,2 2 253,5 633,4 134,6	5 787,7 2 346,9 596,9 207,1	+ 756,5 + 93,4 - 36,5 + 72,5 + 42,2
Total	11 076,0	12 004,1	+ 928,1

Bilan

Au 31 décembre, la somme inscrite au bilan s'établissait à 12 004,1 MFr, ce *Actif* qui dénote une hausse de 928,1 MFr (8,4%).

La valeur au bilan des immeubles, des installations et des véhicules a évolué comme il suit.

	Compte 1987 MFr	Compte 1988 MFr	Différence 1987/1988 MFr
Installations ferroviaires Usines électriques Ateliers Véhicules Biens-fonds acquis à titre prévisionnel	8 889,7 1 120,7 300,6 5 477,3 171,9	9 137,5 1 149,2 310,8 5 729,3 166,7	+ 247,8 + 28,5 + 10,2 + 252,0 - 5,2
Total des valeurs de construction ou d'acquisition Déduction des amortissements cumulés	15 960,2 -9 748,3	16 493,5 -10 173,7	+ 533,3 + 425,4
Valeur au bilan des immeubles, installations et véhicules en % des valeurs de construction ou d'acquisition	6 211,9	6 319,8	+ 107,9
Installations en construction	2 476,8	3 049,6	+ 572,8

Sur l'ensemble des valeurs de construction ou d'acquisition, soit 16 493,5 MFr, l'infrastructure représente 9396,6 MFr (57%).

La forte hausse des valeurs de construction ou d'acquisition, de 533,3 MFr, résulte de l'accroissement ordinaire des valeurs immobilisées. Déduction faite des amortissements cumulés (425,4 MFr), la valeur au bilan est en progression de 107,9 MFr. La valeur des travaux en cours s'est accrue de 572,8 MFr, pour s'inscrire à 3049,6 MFr, en raison des grands ouvrages inachevés.

En ce qui concerne les fonds de roulement, les comptes courants actifs ont augmenté de 8,4 MFr d'une année à l'autre, les crédits de clients de 189,6 MFr et les stocks de 41,1 MFr. En revanche, les avoirs en caisse et en comptes de chèques postaux ont diminué de 2 MFr, les avoirs en banque de 1,3 MFr, les prêts et les valeurs en portefeuille de 2,6 MFr et les commandes en cours de 1,7 MFr.

Les charges à amortir (dette CPS) englobent notamment les emprunts des CFF à la Caisse de pensions et de secours, découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement dans les rentes de la CPS. Ces charges ont diminué de 36,5 MFr pour s'établir à 596,9 MFr.

Passif En 1988, les fonds de tiers ont augmenté de 813,4 MFr pour s'inscrire à 8731,5 MFr. La relation entre fonds propres et étrangers est de 1:2,9.

Les engagements à long terme se décomposent comme il suit.

	Compte	Compte	Différence
	1987	1988	1987/1988
	MFr	MFr	MFr
Prêts de la Confédération	1 556,0	2 106,0	+ 550,0
Bons de dépôt de la CPS	3 460,0	3 660,0	+ 200,0
Autres prêts	15,2	21,7	+ 6,5
Total	5 031,2	5 787,7	+ 756,5

Les emprunts à long terme sont constitués pour 36,4% de prêts de la Confédération, pour 63,2% de bons de dépôt de la CPS et pour 0,4% d'autres prêts. Les nouveaux prêts de la Confédération s'élevant à 700 MFr et les remboursements à 150 MFr, la dette vis-à-vis de celle-ci s'accroît de 550 MFr. Pour ce qui est de la CPS, les engagements à long terme ont augmenté de 200 MFr suite à la conversion en bons de dépôt d'avoirs en compte courant. Les autres prêts ont progressé de 6,5 MFr (nouveaux prêts: 9,6 MFr; remboursements : 3,1 MFr).

Les engagements à court terme sont en hausse de 93,4 MFr comparativement à 1987. Cela s'explique notamment par la progression des créances de la caisse d'épargne de l'entreprise (27,4 MFr) et par celle des comptes courants passifs avec les institutions sociales (70,3 MFr). Les factures de fournisseurs non échues (+34,5 MFr) et les provisions ont également augmenté. Les dettes en comptes courants envers les chemins de fer étrangers et suisses ainsi qu'envers des tiers ont diminué de 11,1 MFr et de 31,3 MFr respectivement. Les engagements cumulés de la CPS représentent la contrepartie des charges à amortir (dette CPS) figurant à l'actif.

Flux financiers	Origines des fonds - Autofinancement Cash flow		MFr 697,6
	 Apports de tiers Augmentation des engagements à long terme Augmentation des engagements à court terme Contributions de tiers aux investissements et 	756,5 147,9	
	divers produits d'investissements – Sorties d'immobilisations	189,2	1 093,6 4,5 1 795,7
	Affectation des fonds		
	 Accroissement des valeurs immobilisées Investissements en 1989 Accroissement des fonds de roulement Accroissement des actifs transitoires 		1 509,0 258,1 28,6 1 795,7

La dernière-née des voitures-restaurants. Avec son offre variée et soignée, la nouvelle voiture-restaurant, au design attrayant, s'est rapidement fait de nombreux fidèles parmi les voyageurs. Au début d'octobre 1988, les cinq premières des 19 unités commandées ont été mises en service.



Compte de ré	sultats d'	entreprise
--------------	------------	------------

		Compte 1987	Budget 1988	Compte 1988
		Fr.	Fr.	Fr.
	Charges			
0	Charges de personnel	2 523 209 413	2 628 817 000	2 644 869 962
	Traitements Allocations et indemnités Contributions aux assurances du personnel Versements complémentaires pour les	1 813 614 063 238 163 209 244 519 522	1 875 728 000 243 755 000 260 685 000	1 876 639 578 241 005 669 279 538 500
	assurances du personnel (CPS)	226 912 619	248 649 000	247 686 219
1	Dépenses de choses	986 735 325	1 037 587 000	1 058 311 23
	Matières Prestations de tiers pour entretien Prestations d'exploitation et de vente	320 365 522 127 488 387	341 956 000 134 382 000	326 426 985 168 444 560
	par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers	144 941 326 46 310 982 188 502 110	156 020 000 43 937 000 195 802 000	157 212 208 47 633 783 185 829 784
	Assurances et dommages-intérêts Indemnités pour voyages de service et	16 761 446	14 798 000	23 286 223
	remboursements de débours au personnel Honoraires Diverses prestations de tiers	35 915 204 23 284 238 83 166 110	34 504 000 27 364 000 88 824 000	36 421 459 27 643 067 85 413 164
2	Amortissements	523 134 096	529 600 000	541 252 32
	Amortissements des immobilisations Amortissements des fonds de roulement	520 919 563 2 214 533	528 000 000 1 600 000	538 545 170 2 707 150
13	Intérêts	242 443 297	265 900 000	255 484 48
	Intérêts des engagements à long terme Intérêts des engagements à court terme	195 580 257 46 863 040	218 600 000 47 300 000	202 816 389 52 668 096
15	Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	65 972 924	65 000 000	96 146 026
16	Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure	218 500 000	121 500 000	135 000 000
17	Autres	8 082 617	7 500 000	24 787 152
	Constitution de provisions Charges hors exploitation et extraordinaires	1 500 000 6 582 617	7 500 000	18 000 000 6 787 152
	Total	4 568 077 672	4 655 904 000	4 755 851 184
3	Excédent de produits	23 336 748	-	42 226 433
		4 591 414 420	4 655 904 000	4 798 077 617
Coi	mpte de résultats de l'infrastructure	0	D. I	
		Compte 1987	Budget 1988	Compte 1988
1	Charges	Fr.	Fr.	Fr.

		Compte 1987	Budget 1988	Compte 1988
1	Charges	Fr.	Fr.	Fr.
	Amortissements Intérêts Entretien ordinaire Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	253 750 290 138 659 556 349 289 862 52 783 784	261 000 000 161 000 000 340 000 000 64 000 000	260 381 595 151 001 660 389 744 276 82 068 314
	Total	794 483 492	826 000 000	883 195 845
2	Produits			
	Contribution des CFF à l'infrastructure Prestations de la Confédération pour l'infrastructure	218 500 000 575 983 492	121 500 000 704 500 000	135 000 000 748 195 845

794 483 492

826 000 000

883 195 845

Total

		Compte 1987	Budget 1988	Compte 1988
2	Produits	Fr.	Fr.	Fr.
20	Produits de transport	2 924 726 781	2 986 300 000	3 012 983 201
	Trafic voyageurs Transport de voyageurs Bagages Automobiles accompagnées Trafic marchandises Cargo Rail Cargo Combi Cargo Domicile Prestations spéciales et entrepôts Poste Indemnité compensatrice Trafic voyageurs régional	1 262 296 781 1 234 618 456 22 497 504 5 180 821 1 152 430 000 774 610 000 59 640 000 158 570 000 53 910 000 105 700 000 495 000 000	1 274 000 000 1 245 000 000 24 000 000 5 000 000 1 176 300 000 784 100 000 63 600 000 170 800 000 47 800 000 110 000 000 536 000 000 514 000 000	1 285 833 201 1 256 928 974 23 110 892 5 793 335 1 179 250 000 802 020 000 61 370 000 49 360 000 105 780 000 547 900 000 514 000 000
01	Ferroutage	15 000 000	22 000 000	33 900 000
21	Produits accessoires	511 529 044	498 904 000	535 066 868
	Prestations d'exploitation pour des tiers Prestations de service pour des tiers Livraisons et autres prestations pour des tiers Fermages et locations Ventes d'énergie Ventes d'imprimés Divers	119 637 566 14 746 930 68 372 815 164 830 242 75 592 549 6 032 220 62 316 722	114 843 000 15 062 000 64 861 000 165 021 000 74 239 000 5 271 000 59 607 000	117 121 929 21 069 062 75 189 481 177 367 726 62 623 035 5 501 865 76 193 770
22	Prestations propres pour les comptes des investissements	196 763 650	181 000 000	216 530 910
24	Prestations pour ordres de magasin	124 530 869	123 000 000	115 815 576
25	Prestations pour le compte de résultats de l'infrastructure	794 483 492	826 000 000	883 195 845
26	Autres	39 380 584	40 700 000	34 485 217
	Total	4 591 414 420	4 655 904 000	4 798 077 617
3	Déficit	4 591 414 420	- 4 655 904 000	
		-	4 655 904 000	
	Déficit mpte des investissements	-	unassa da la CPS	-
		4 591 414 420	4 655 904 000 Budget 1988 Fr.	4 798 077 617
Co	mpte des investissements Charges	Compte 1987 Fr.	Budget 1988 Fr.	4 798 077 617 Compte 1988 Fr.
	mpte des investissements	- 4 591 414 420 Compte 1987	Budget 1988	
	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256
Coi 1 1 11	Charges Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910
Coi 1 1 11	Charges Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256
Coi 1 1 11	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres Charges (avant réduction)	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000 1 510 840 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910 1 508 963 120
Coi 1 1 11	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres Charges (avant réduction) Réduction forfaitaire	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195 196 763 651 1 177 454 177	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000 1 510 840 000 — 30 000 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910 1 508 963 120
1 11 11 2 2	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres Charges (avant réduction) Réduction forfaitaire Total	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195 196 763 651 1 177 454 177	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000 1 510 840 000 — 30 000 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910 1 508 963 120
1 11 14	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres Charges (avant réduction) Réduction forfaitaire Total Produits	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195 196 763 651 1 177 454 177 1 177 454 177	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000 1 510 840 000 - 30 000 000 1 480 840 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910 1 508 963 120 1 508 963 120 1 89 176 952 184 429 687
1 11 11 2 2	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres Charges (avant réduction) Réduction forfaitaire Total Produits Produits Produits accessoires Contributions de tiers	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195 196 763 651 1 177 454 177 1 177 454 177 155 368 868 149 695 415	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000 1 510 840 000 - 30 000 000 1 480 840 000 185 840 000 179 930 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910 1 508 963 120 1 508 963 120 1 89 176 952 184 429 687
1 11 11 2 2 21	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres Charges (avant réduction) Réduction forfaitaire Total Produits Produits accessoires Contributions de tiers Investissements à la charge des CFF Produits (avant réduction)	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195 196 763 651 1 177 454 177 1 177 454 177 1 155 368 868 149 695 415 5 673 453	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000 1 510 840 000 - 30 000 000 1 480 840 000 185 840 000 179 930 000 5 910 000 1 325 000 000 1 510 840 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910 1 508 963 120 1 508 963 120 1 508 963 120 1 89 176 952 184 429 687 4 747 265
1 11 11 2 2 21	Dépenses de choses Matières Prestations de tiers pour construction Acquisition de terrains et d'immeubles Prestations d'exploitation par des tiers Fermages et locations Energie fournie par des tiers Assurances et dommages-intérêts Honoraires Diverses prestations de tiers Prestations propres Charges (avant réduction) Réduction forfaitaire Total Produits Produits accessoires Contributions de tiers Divers Investissements à la charge des CFF	Compte 1987 Fr. 980 690 526 190 180 534 671 033 869 2 596 596 1 415 130 2 247 174 1 649 284 63 012 58 587 732 52 917 195 196 763 651 1 177 454 177 1 177 454 177 1 155 368 868 149 695 415 5 673 453 1 022 085 309	Budget 1988 Fr. 1 329 840 000 261 441 000 920 909 000 6 461 000 2 000 000 733 000 2 519 000 1 557 000 74 688 000 59 532 000 181 000 000 1 510 840 000 - 30 000 000 1 480 840 000 185 840 000 179 930 000 5 910 000 1 325 000 000	4 798 077 617 Compte 1988 Fr. 1 292 432 210 211 283 313 919 670 001 24 761 781 1 392 204 1 508 170 800 045 1 309 618 85 531 822 46 175 256 216 530 910 1 508 963 120 1 508 963 120 1 508 963 120 1 89 176 952 184 429 687 4 747 265 1 319 786 168

Rilan	211 31	décem	hre	1988
DIIAH	au SI	ueceiii	DIC	1300

		Compte 1987	Compte 1988
		Fr.	Fr.
1	Actif		
10	Immobilisations	8 875 572 735	9 580 120 390
	Immeubles, installations et véhicules Valeurs de construction ou d'acquisition Amortissements	15 960 162 441 - 9 748 330 810	16 493 460 084 -10 173 747 121
	Valeur au bilan Ouvrages inachevés Participations et avances de tiers	6 211 831 631 2 476 831 196 186 909 908	6 319 712 963 3 049 620 629 210 786 798
11	Fonds de roulement	1 494 715 224	1 726 211 983
	Espèces en caisse, comptes de chèques postaux		
	et avances Administration fédérale des finances	49 989 974	47 918 656
	Banques Prestation de la Confédération pour l'infrastructure Prêts et titres en portefeuille Stocks Autres créances	18 732 702 575 983 492 281 875 921 235 092 434 333 040 701	17 426 705 748 195 845 279 342 324 276 249 334 357 079 119
12	Actifs transitoires	72 316 514	100 867 166
13	Charges à amortir (dette CPS)	633 408 706	596 941 388
14	Solde passif		-
	Total	11 076 013 179	12 004 140 927
2	Passif	Land adulted set morrants	
20	Fonds propres	3 000 000 000	3 000 000 000
	Capital de dotation -	3 000 000 000	3 000 000 000
21	Fonds de tiers	7 918 055 993	8 731 447 033
	Engagements à long terme Prêts de la Confédération Bons de dépôt de la CPS Autres prêts Engagements à court terme Administration fédérale des finances Institutions sociales des CFF Autres Engagements cumulés de la CPS	5 031 146 468 1 556 000 000 3 460 000 000 15 146 468 2 253 500 819 428 955 271 1 234 049 887 590 495 661 633 408 706	5 787 624 714 2 106 000 000 3 660 000 000 21 624 714 2 346 880 931 432 530 581 1 331 773 573 582 576 777 596 941 388
22	Passifs transitoires	134 620 438	207 130 712
24	Réserve pour la couverture de futurs déficits	23 336 748	65 563 182
	Total	11 076 013 179	12 004 140 927
	Obligations éventuelles Déficit de la CPS (intérêts capitalisés) Autres garanties et cautions	2 612 827 438 16 788 000	2 841 113 943 15 615 000



Schauplatzgasse 21 Case postale 2613 3001 Berne Téléphone 031–21 61 11 Téléfax 031–21 04 95 Télex 911 881

RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

au conseil d'administration des Chemins de fer fédéraux suisses, Berne

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat que vous nous avez confié, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1988.

Nous avons constaté que:

- le bilan, le compte de résultats d'entreprise, le compte de résultats d'infrastructure et le compte des investissements concordent avec la comptabilité,
- la comptabilité est tenue avec exactitude,
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Berne, le 10 mars 1989 Ksr/bar FIDUCIAIRE GENERALE SA

M. Joder

H.U. Käser

	perçu chronologiqu	1946	1950	1960	1970	1975	1978	1979	1980
	Prestations d'exploitation et de tra	ic							
1 2 3 4 5 6	en millions d'unités Trains de voyageurs, trains-km Trains marchandises, trains-km Trafic voyageurs: voyageurs voyageurs-km Trafic marchandises: tonnes tonnes-km	39,6 13,5 206,4 5 444,5 16,9 1 701,9	47,7 14,2 193,9 5 615,7 18,0 2 083,2	54,2 23,5 225,8 6 998,4 29,2 4 043,8	59,6 29,9 230,8 8 168,3 45,6 6 592,3	61,7 26,8 210,6 7 984,2 34,5 5 141,4	64,7 28,7 203,4 8 094,1 39,9 6 218,0	65,2 29,0 205,6 8 294,1 44,0 6 956,2	66,9 29,0 216,3 9 179,0 46,3 7 384,6
0	Effectif du personnel	1 701,0	2 000,2	4 040,0	0 002,0	0 141,4	0 2 10,0	0 000,2	7 004,0
7 8 9	nombre de personnes (moyenne ann Propre personnel Ouvriers d'entrepreneur Total	uelle) 34 572 1 900 36 472	36 904 912 37 816	39 904 1 030 40 934	40 677 853 41 530	40 867 655 41 522	38 003 481 38 484	38 113	38 367
	Compte de résultats en millions de	francs							
10	Charges Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	819,0	1 448,0	1 424,3	1 458,6	1 530,6
11	Allocations supplémentaires et								
12	indemnités diverses, uniformes Rétribution du propre personnel	17,5 248,7	21,3 309,8	33,6 471,6	80,6 899,6	125,0 1 573,0	114,4 1 538,7	115,6 1 574,2	120,2 1 650,8
13 14	Contributions à la CPS, à l'AVS/ Al/APG/AC et à la CNA - Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérisse-	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	167,5	168,4	175,2
15	ment aux bénéficiaires de rentes Assurance du propre personnel	37,2 63,1	45,4 84,2	50,5 113,5	75,5 186,9	116,6 270,4	132,9 300,4	128,9 297,3	137,3 312,5
10	Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	29,5	8,9*	9,4
17 18	Total des charges de personnel En % de l'ensemble des charges	324,5 59,5%	401,3 62,0%	597,1 59,9%	1 108,8 60,8%	1 880,2 63,8%	1 868,6 61,8%	1 880,4* 60,7%	1 972,7 60,49
19 20 21 22 23	Dépenses de choses et divers En % de l'ensemble des charges Amortissements des immobilisations Intérêts et autres frais financiers Total des amortissements, intérêts	96,7 17,7% 70,7 53,9	118,5 18,3% 76,5 51,3	214,9 21,6% 132,8 51,6	380,9 20,9% 214,2 118,9	485,0 16,5% 300,7 280,8	483,5 16,0% 344,9 326,4	504,1* 16,3% 384,6 328,7	556,6 17,09 403,6 336,1
24	et autres frais financiers En % de l'ensemble des charges	124,6 22,8%	127,8 19,7%	184,4 18,5%	333,1 18,3%	581,5 19,7%	671,3 22,2%	713,3 23,0%	739,7 22,69
25	Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7	3 023,4	3 097,8	3 269,0
26 27 28 29 30 31	Produits Trafic voyageurs Trafic marchandises Produits de transport Autres produits Indemnité compensatrice Aide initiale pour le ferroutage	258,4 305,4 563,8 56,4 —	264,7 325,0 589,7 59,5	410,0 582,4 992,4 102,2	636,4 978,4 1 614,8 211,7	793,5 1 056,1 1 849,6 314,3 160,0	863,0 974,3 1 837,3 313,5 250,0	868,2 1 034,6 1 902,8 320,6 250,0	942,5 1 128,9 2 071,4 335,1 269,0
32	Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 400,8	2 473,4	2 675,5
33	Résultat Excédent des produits ou des	74.4	1.6	08.2	2.7	622.9	622.6	624.4	E02 E

Charges extraordinaires Bénéfice ou déficit de l'année

Versement à la réserve légale

Intérêt sur le capital de dotation

charges

35

36

37

74,4 49,0

25,4

9,4

16,0

98,2 70,2

28,0

8,0

16,0

3,7

3,7

-622,8

-622,8

-622,6

-622,6

-624,4

-624,4

-593,5

-593,5

1,6

1,6

^{*} Ad 8/9/16/17/19 (1946–1982): A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

1982

1981

1983 1984 1985 1986 1987 1988

			Mandat de prestations (MP) 19		77.277				
			Prestations d'exploitation et de	MP 1987-					
67,0 28,5 218,2 9 099,5 45,3 7 137,0	74,1 27,6 217,0 8 968,5 41,9 6 500,9	1 2 3 4 5 6	en millions d'unités Trains de voyageurs, trains-km Trains marchandises, trains-km Trafic voyageurs: voyageurs voyageurs-km Trafic marchandises: tonnes tonnes-km	79,3 26,6 217,2 9 001,0 41,5 6 404,6	79,5 26,8 218,1 9 043,3 43,5 6 891,5	80,1 25,7 224,6 9 381,0 44,5 7 049,3	80,4 25,5 228,5 9 324,5 45,1 6 966,4	85,9 25,4 257,6 10 680,0 44,4 6 812,0	90,7 26,8 259,3 10 804,0 48,2 7 503,0
38 791	39 213	7 8 9	Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne a Agents permanents et auxiliaires Agents à l'instruction Total	annuelle) 36 422 2 677 39 099	35 921 2 238 38 159	35 414 1 695 37 109	35 141 1 869 37 010	35 048 2 162 37 210	34 884 2 488 37 372
			Compte de résultats d'entrepris en millions de francs	e					
1 633,1	1 808,0	10 11 12	Charges Traitements Allocations et indemnités Contributions aux assurances	1 733,6 235,6	1 746,2 232,1	1 755,9 232,2	1 804,2 235,4	1 813,6 238,2	1 876,7 241,0
122,9 1 756,0	135,4 1 943,4	13		212,9	220,3	228,8	238,1	244,5	279,5
190,2 204,3			pour les assurances du personnel	179,4	193,4	214,5	223,7	226,9	247,7
			Total des charges de personnel En % des charges totales	2 361,5 58,4%	2 392,0 59,2%	2 431,4 58,6%	2 501,4 58,7%	2 523,2 55,2%	2 644,9 55,6%
151,6 341,8	179,2 383,5	16 17 18	Dépenses de choses Amortissements Intérêts	796,5 455,5 223,6	818,7 496,7 220,9	903,5 499,4 225,1	928,4 505,0 231,4	986,7 523,1 242,5	1 058,3 541,3 255,5
10,0	2 338,0	19	Gros entretien résultant d'ordres d'investissements	200,5	105,4	85,2	82,3	66,0	96,1
61,0% 573,6	64,6%	20	Contribution des CFF pour l'infrastructure	_	_	_	_	218,5	135,0
16,6%	17,0%	21	Autres charges	5,7	4,7	6,8	11,9	8,1	24,8
426,9 348,5	445,1 223,3	22	Total des charges Produits	4 043,3	4 038,4	4 151,4	4 260,4	4 568,1	4 755,9
775,4 22,4% 3 456,8	668,4 18,4% 3 621,0	23 24 25 26	Trafic voyageurs Trafic marchandises Indemnité compensatrice Aide initiale pour le ferroutage	1 088,2 1 132,8 618,0 25,0	1 119,6 1 177,8 659,0 10,7	1 191,0 1 178,7 679,0 13,1	1 206,7 1 178,7 662,0 16,4	1 262,3 1 152,4 510,0	1 285,8 1 179,3 547,9
966,6	1 011,9	27 28	Total des produits de transport En % des produits totaux	2 864,0 79,3%	2 967,1 79,5%	3 061,8 79,1%	3 063,8 78,5%	2 924,7 63,7%	3 013,0 62,8%
1 106,2 2 072,8	1 102,7 2 114,6	29	Produits accessoires	440,1	460,2	510,5	483,1	511,5	535,1
354,6 269,0	388,0 610,0	30	Prestations propres pour le compte des investissements	162,6	144,6	140,4	180,4	196,8	216,5
	10,0	31	Prestations pour ordres de magasin	94,2	112,2	111,6	127,7	124,5	115,8
2 696,4	3 122,6	32	Prestations de la Confédération pour l'infrastructure	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	— 48,6	794,5 39,4	883,2 34,5
-760,4	-498,4	34	Autres produits Total des produits	3 611,6	3 734,2	3 870,2	3 903,6	4 591,4	4 798,1
-760,4 -760,4 	-498,4 	35 36	Résultat Excédent de produits Déficit	431,7	304,2	281,2	356,8	23,3	42,2
	The state of the s								

Aperçu chronologique

	1010	1050	1055	1000	1005	1070	1070	1074
	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1973	1974
Bilan au 31 décembre en millions de francs								
Actif 41 Immeubles et installations 42 Véhicules 43 Total des valeurs d'établissement	2253 736	2451 836	2701 1055	3029 1435	3505 2001	4295 2689	5046 3186	5370 3353
ou d'acquisition 44 Amortissements 45 Valeur au bilan 46 Ouvrages inachevés 47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	2989 -1101 1888 61	3287 -1593 1694 73	3756 -2067 1689 89	4464 -2635 1829 193	5506 -3339 2167 461	6984 -4060 2924 645	8232 -4544 3688 817	8723 -4738 3985 983
48 Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	4773	5232
49 Fonds de roulement 50 Autres actifs 51 Solde passif	193 58	184 184	248 48	308 62	419 97	476 115	965	1156 — 234
52 Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	5831	6622
Passif 53 Capital de dotation 54 Réserve légale 55 Fonds de réserve	400 10 13	400 — 15	400 40 30	400 80 95	800 120 92	800 99 48	800 32 37	800
56 Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	869	838
57 Engagements à long terme 58 Engagements à court terme 59 Engagements cumulés de la CPS	1548 206	1494 238	1369 196	1519 254	1664 501	2598 672	3957 993	4722 1062
60 Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3270	4950	5784
61 Autres passifs (y compris solde actif)	48	18	73	112	113	138	12	<u> </u>
62 Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	5831	6622
Compte des investissements (jusqu'en en millions de francs	1982: cc	mpte de	constru	ıction)				
71 Dépenses de choses 72 Prestations propres								
73 Total du compte des investissements 74 dont immeubles et installations 75 véhicules		:	· ·	•	:	:		
76 Contributions de tiers et divers produits 77 Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	713,9	806,6

Nouvel	10	CI	THE	101	ш	MO
IAOUACI	10	31			ш	16

1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
5740	0000	0100	0055	7170	77.40	0001	0001	0050	0050	0000	10117	10100	10701
5743 3558	6002 3802	6128 4005	6655 4145	7176 4301	7749 4444	8201 4561	8631 4770	8859 4968	9650 5165	9938 5256	10117	10483 5477	10764 5729
9301	9804	10133	10800	11477	12193		13401	13827	14815		15451		16493
-4964 4337	-5204 4600	-5469 4664	-5554 5246	-5830 5647	-6165 6028	-6516 6246	-6878 6523	-7265 6562	-8340 6475	-8877 6317	6150	-9748- 6212	6320
1071	1224	1527	1169	933	689	663	572	769	1034	1393	1921	2477	3050
262	286	295	305	312	304	293	302	310	341	347	354	1871	
5670	6110	6486	6720	6892	7021	7202	7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580
1116	1115	954	902	887	1067	872 326	971 419	873 444	982 829	1005	949 825	1495 705	1726 698
623 7409	708 7933	688 8128	623 8245	624 8403	593 8681	760 9160	498 9285	432	304	281	357 10556	11076	12004
7409	1933	0120	0245	0403	0001	9160	9200	9390	9965	10162	10556	11076	12004
800	800	800	800	800	800	800	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
39	40	41	42	44	45	47	43	2	_	_			
839	840	841	842	844	845	847	3043	3000	3000	3000	3000	3000	3000
5427 1143	5736 1357	5782 1505	5846 1557	6082 1477	6301 1535	6626 1687	4658 1584	4743 1424	4503 1582	4618 1667	4863 1837	5031 2254	5787 2347
	_	_	-	_		- 30t -222	aive -Y -		758³	725	727	633	597
6570	7093	7287	7403	7559	7836	8313	6242	6167	6843	7010	7427	7918	8731
	_		(81	9100-	-	ob ti—	3).	223	122	152	129	158	273
7409	7933	8128	8245	8403	8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004
									808,4 144,6				
•								997,1				1177,5	
			sain						763,6	817,1	907,1		1147,6
	065.4	017.4	600.1		GEO.	705.0	745 1	-105,9	-174,2	-222,5	-189,8	-155,4	-189,2
831,0	805,4	017,4	002,1	8,100	050,3	125,9	745,1	091,2	778,8	700,5	940,2	1022,1	1319,8

¹ Ad 47: à partir de 1987 seulement participations.

² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

 $^{^{\}rm 3}$ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).